

# TAURAGĖ

HOTEL

## INFORMACIJA SVEČIAMS

### Brangūs svečiai, sveiki atvykę į Tauragės viešbutį!

Tam, kad Jūsų viešnagė pas mus būtų kuo patogesnė ir saugesnė, o mes galėtumėm jaustis užtikrintai, kad bus viskuo pasirūpinta, prašome jūsų perskaityti šią informaciją apie apartamentus.

Jeigu jums reikės pagalbos dienos ar nakties metu, prašome ateiti prie registratūros stalo, kuris yra prie pagrindinio įėjimo į viešbutį. Jeigu mūsų ten nerasite, tada mus galite pasiekti mobiliu telefonu visą parą +37062055221.

Norime, kad vos įžengęs pro viešbučio duris pasijustumėte, kad visuomet esate laukiamas svečias. Nesvarbu, koks Jūsų kelionės tikslas - verslo susitikimas, poilsis ar šventė, norime, kad pas mus praleistas laikas būtų įsimintinas ir kviečiantis sugrįžti vėl ir vėl...

Mūsų komanda pasiruošusi prisidėti, kuriant naujus prisiminimus ir tradicijas. Kiekviena detalė yra svarbi, todėl klauskite ir mes Jums padėsime. Mes vertiname savo reputaciją ir ją didžiuojamės, todėl norėtumėme, kad jūs esant bet kokiems nesklandumams informuotumėte mus, kad mes galėtumėme juos išspręsti.

Mums svarbus Jūsų atgalinis ryšys, todėl prašome savo atsiliepimais pasidalinti platformose [www.booking.com](http://www.booking.com) arba [google.lt](http://google.lt).

## GUEST INFORMATION

### Dear guests, welcome to Tauragė hotel!

To make your stay with us as comfortable and safe as possible, and to make you feel confident that everything will be taken care of, please read the following information about the apartments.

If you need assistance during the day or night, please come to the reception desk, which is located at the main entrance of the hotel. If you can't find us there, we can be reached by mobile phone 24 hours a day +37062055221.

We want you to feel that you are always welcome as soon as you walk through the door of the hotel. No matter what the purpose of your trip, whether it's a business meeting, a holiday or a celebration, we want your time with us to be memorable and inviting, so that you come back again and again...

Our team is ready to help you create new memories and traditions. Every detail is important, so ask us and we will help you. We value and take pride in our reputation, so we would like you to let us know if there are any problems so that we can resolve them.

Your feedback is important to us, so please share your feedback on [www.booking.com](http://www.booking.com) or [google.com](http://google.com).

# TAURAGĖ

HOTEL

## GREITAS VIEŠNAGĖS GIDAS/A QUICK GUIDE TO YOUR STAY



### Registracija

Tauragės viešbučio svečiai rezervacijoje nustatytą atvykimo dieną priimami nuo 15:00 val. Registruojantis, svečiai privalo pateikti asmens tapatybės dokumentus. Klientai už apgyvendinimą privalo susimokėti iš karto atvykę į viešbutį.

### Check in

Guests of the Tauragė Hotel are welcomed from 15:00 on the day of arrival set by the reservation. Guests are required to present their ID documents upon check-in. Guests must pay for their accommodation immediately upon arrival at the hotel.

### Išsiregistravimas

Išvykimo dieną išsiregistravimas iki 12:00 val. Išvykstant svečiai privalo grąžinti kortelę (kambario raktą) atiduodant registratūros darbuotojui arba įmesdami į raudoną dėžutę. Svečiams norint prailginti savo viešnagės laiką, t.y. pasirinkti vėlyvąjį išvykimą (13:00 val.), teks sumokėti 25 % paros kainos.

### Check out

Check-out before 12:00. Guests must return the card (room key) to the reception upon departure, either by giving it to the receptionist or by placing it in a red box. Guests wishing to extend their stay, i.e. late check-out (13:00), will be charged 25% of the daily price.



### Pusryčiai

Tauragės viešbučio svečiai pusryčiauja restorane Aikštė, kuris įsikūręs viešbučio pirmame aukšte. Pusryčiai patiekiami darbo dienomis nuo 07:00 iki 10:00 val., savaitgaliais nuo 08:00 iki 11:00 val. - švediško stalo principu. Iškeliaujantiems anksčiau galimas maisto krepšelis.

### Breakfast

Guests of the Tauragė hotel have breakfast at the Aikštė restaurant located on the first floor. Breakfast is served on weekdays from 07:00 to 10:00 and on weekends from 08:00 to 11:00 - buffet style. For early departures, a food bag is available.



### WIFI

Bevielis internetas veikia visame viešbutyje, jis yra nemokamas. Tinklo pavadinimas: **hotelguest**. Slaptažodis: **H2024**

### WIFI

WiFi is available in all areas of the hotel and is free of charge. Network name: **hotelguest**. Password: **H2024**



### Rūkymas

Kambariuose ir viešbučio bendro naudojimo patalpose rūkyti draudžiama. Nesilaikant šios taisyklės - bauda 100 €.

### Smoking

Smoking is not allowed in the rooms and public areas of the hotel. Failure to comply with this rule will result in a fine of € 100.

# TAURAGĖ

HOTEL



## Gėrimai

Kiekviename kambaryje rasite nemokamo mineralinio vandens. Taip pat padėkliukas su kava ir arbata. Karštus gėrimus galima vartoti tik kambaryje. Vanduo iš čiaupo taip pat yra kokybiškas (geriamas).

## Drinks

Free mineral water is provided in each room. There is also a tray with coffee and tea. Hot drinks can only be consumed in the room. Tap water is also of good quality (drinkable).



## Šildymas/Šaldymas/Vėdinimas

Kiekvienas kambarys taip pat turi oro kondicionierių, kuris vasarą šaldo patalpas, o žiemą šildo prireikus. Jo pultelis kabo ant sienos. Visi kambariai taip pat turi rekuperacinę vėdinimo sistemą.

## Heating/Cooling/Ventilation

Each room also has air conditioning, which cools the rooms in summer and heats them in winter when needed. Its remote control hangs on the wall. All rooms also have a heat recovery ventilation system.



## Televizija ir radijas

Kiekviename kambaryje yra LED televizorius. Nuotolinio valdymo pulteliai yra padėti po televizoriumi. Kambaryje veikia kabelinė televizija, kur rasite didelį kanalų pasirinkimą. Jeigu susiduriate su TV problemomis, klauskite mūsų pagalbos. Taip pat televizoriuje galite rasti radijo imtuvą.

## Television ad radio

Each room has an LED TV. Remote controls are placed under the TV. There is cable TV in the room with a large selection of channels. If you have any problems with the TV, please ask us for assistance. You can also find a radio in the TV.



## Skalbimas ir lyginimas

Tauragės viešbutis turi skalbyklėlę. Ten rasite skalbimo mašiną, automatinę skalbinių džiovyklę, lyginimo lentą bei lygintuvą, kitas skalbimo priemones galite rasti po kriauklę, o skalbinių maišelį savo kambaryje.

## Washing and ironing

Tauragė Hotel has a washing machine. There you will find a washing machine, tumble dryer, ironing board and iron, other laundry detergents under the sink and a laundry bag in your room.



## Pirmos pagalbos rinkinys

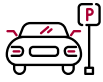
Registratūroje yra padėtas pirmos pagalbos rinkinys. Informuokite mus jeigu jums teko ja pasinaudoti.

## First aid kit

A first aid kit is placed at reception. Please let us know if you have used it.

# TAURAGĖ

## HOTEL



### Parkavimas

Viešbučio gyventojams automobilių stovėjimo aikštelė yra nemokama. Stovėjimo aikštelė yra stebima vaizdo kameromis, bet viešbutis neatsako už viešbučio stovėjimo aikštelėje laikomus svečių automobilius.

### Parking

Parking is free for hotel residents. The car park is monitored by video cameras, but the hotel is not responsible for guests cars parked in the hotel parking lot.



### Patekimas į viešbutį ir raktai

Užsiregistravę į Tauragės viešbutį Jūs gausite vokelį su magnetine kortele, kurią užėjus į kambarį turite įdėti į specialią dėžutę.

### Access to the hotel and keys

When you check in at the Tauragė hotel, you will receive an envelope with a magnetic card, which you have to place in a special box when you enter your room.



### Kambarių valymas ir rankšluosčiai

Jei pageidaujate, kad Jūsų kambaryje būtų pakeisti rankšluosčiai arba patalynė, prašome apie tai pranešti viešbučio administratoriui (arba kambarinei). Kambarinė, tvarkydama kambarį, pakeis rankšluostį tik tuomet, jei jis bus paliktas ant grindų. Patalynė be svečio prašymo keičiama ne dažniau kaip po 3 pragyvenimo viešbutyje parų.

### Room cleaning and towels

If you wish to change the towels or bed linen in your room, please inform the hotel reception (or the chambermaid). The maid will only change the towel if it is left on the floor. Bed linen will not be changed without the guest's request more often than after 3 days of stay.

### Saugumas

Jūsų ir Jūsų turto saugumui užtikrinti viešbučio bendro naudojimo patalpose bei pastato išorėje įrengtos vaizdo stebėjimo kameros. Vertingus daiktus rekomenduojame laikyti kambariuose esančiuose seifuose. Už vertingus daiktus paliktus kambaryje - viešbutis neneša atsakomybės.



### Safety

Video cameras are installed in the hotel's common areas and on the outside of the building to ensure the security of you and your property. We recommend storing your valuables in the in-room safes. The hotel accepts no responsibility for valuables left in the room.

# TAURAGĖ

HOTEL



## Gyvūnai

Mūsų viešbutis yra draugiškas gyvūnams, tačiau turime priminti, kad šeimininkai atsako už jų elgesį ir padarytus nuostolius.

Gyvūnai yra priimami iš anksto susitarus su viešbučiu. Paslauga gali būti mokama.

## Pets

Our hotel is pet-friendly, but we must remind you that owners are responsible for their behaviour and any damages caused.

Pets are accepted by prior arrangement with the hotel. This service may be subject to a fee.



## Gamtos saugojimas/Prietaisai

Dėkojame už pastangas taupiai naudoti įvairius resursus taupiai gyvendami, padedate išsaugoti ne tik gamtą, bet ir mus supančią aplinką. Prašome išeinant išjungti šildytuvus, šviestuvus, be reikalo nelaikyti įjungtų elektros prietaisų, taupiai naudoti vandenį. Gamta – mūsų namai.

## Nature Conservation/Devices

Thank you for your efforts to use various resources economically by living sparingly, you not only help to preserve the nature, but also the environment around us. Please turn off heaters and lights when you go out, do not leave electrical appliances on unnecessarily, and use water sparingly. Nature is our home.



## Kūdikių lovelė

Mes turime vaikišką lovelę – maniežą. Jei jums prireiktų, prašome kreiptis į registratūrą.

## Baby crib

We have a baby crib - playpen. If there is a need, please contact the reception.



## Chalatai ir šlepetės

Esant poreikiui, galite pasinaudoti viešbučio chalatais. Jei jums prireiktų prašome kreiptis į registratūrą.

## Bathrobes and slippers

Hotel bathrobes and slippers are available if needed. Please contact reception if you need them.



## Seifo paslaugos

Visuose kambariuose yra po seifą. Juos galite rasti drabužių spintoje. Viešbutis nepriima atsakomybės už daiktus paliktus seife.

## Safe services

Each room has a safe. They can be found in the wardrobe. The hotel cannot be held responsible for items left in the safe.

# TAURAGĖ

HOTEL



## Taksi paslaugos

Susisiekiite su mūsų viešbučio registratūros personalu, jei norite užsakyti taksi. Taip pat taksi galite išsikviesti šiais numeriais: (0 656) 44170, (0 446) 53333. (0 446) 70700

## Taxi services

Please contact our reception staff to book a taxi. You can also call a taxi at the following numbers: (0 656) 44170, (0 446) 53333, (0 446) 70700

## Viešojo transporto paslaugos

Autobuso tvarkaraščius ir artimiausią stotelę galite rasti parsisiuntę mobiliąją aplikaciją - **Skenuok ir važiuok** (arba informaciją galite sužinoti registratūroje). Autobuso bilietą galite įsigyti įlipę į autobusą arba per programėlę.

## Public transport services

You can find bus timetables and the nearest bus stop by downloading the **Skenuok ir važiuok** mobile app (or check at reception). You can buy a bus ticket when you board the bus or via the app.

## Priešgaisrinė sauga

Privaloma laikytis priešgaisrinių ir saugaus elgesio reikalavimų. Atsitikus nelaimei, nedelsdami skambinkite bendruoju pagalbos telefonu 112 ir informuokite administraciją tel. +37062055221. Bendruoju pagalbos telefonu 112 yra iškviečiama policija, gaisrinė ir greitoji medicinos pagalba. Išgirdus gaisro signalizacijos signalą, kiekvienas svečias privalo nedelsiant palikti kambarį. Evakuotis reikia kiek galima greičiau ir ramiau. Reikia eiti link išėjimų, kurių viešbutyje yra du pagrindiniai. Kiekviename kambaryje yra evakuacijos planas. Prašome susipažinti su evakuacijos planais, kurie yra kiekviename kambaryje.

### **Prašome laikytis priešgaisrinės saugos taisyklių:**

- Nejunkite kambaryje savo atsivežtų elektrinių šildymo prietaisų (arbatinukų, lygintuvų, vandens šildytuvų).
- Išeidami iš kambario išjunkite televizorių, kondicionierių, apšvietimo lempas.
- Primename, kad pavojinga uždegti toršerus ir stalines lempas degiomis medžiagomis.
- Draudžiama rūkyti kambariuose ir kitose viešbučio patalpose.
- Neleidžiama į kambarį atsinešti ir jame laikyti medžiagų, galinčių sukelti gaisrą.
- Pasistenkite gerai įsiminti vietas, pro kurias galima išeiti, ir laiptinių išdėstymą.

### **Kilus gaisrui Jūsų kambaryje:**

- Nedelsdami praneškite apie tai priešgaisrinei apsaugai tel. 112.
- Jeigu degimo židinio negalite nuslopinti savo jėgomis, išeikite iš kambario ir uždarykite duris, jų nerakindami; būtinai praneškite apie gaisrą koridoriaus budėtojui arba kitam administracijos darbuotojui.
- Pasitraukite iš pavojingos zonos ir veikite pagal administracijos arba priešgaisrinės apsaugos darbuotojų nurodymus.

### **Kilus gaisrui ne Jūsų kambaryje:**

- Nedelsdami praneškite apie tai priešgaisrinei apsaugai telefonu 112.
- Išeikite iš savo kambario po to, kai uždarysite langus ir duris.
- Jeigu koridoriai ir laiptinės uždūmintos ir pasitraukti iš patalpų negalima, pasilikite savo kambaryje ir plačiai atverkite langus. Sandariai uždarytos durys gali ilgam apsaugoti nuo pavojingos temperatūros.
- Kad neapsinuodytumėte dūmais, uždenkite plyšius ir vėdinimo sistemos kanalus vandenyje sudrėkintais rankšluosčiais arba patalyne.
- Pasistenkite telefonu pranešti administracijai savo buvimo vietą, atvykus į įvykio vietą ugniagesiams, priekite prie lango ir šaukitės pagalbos.



## Fire safety

Fire and safety requirements must be observed. In case of an accident, call the general emergency number 112 immediately and inform the management at +37062055221. The police, fire brigade and ambulance can be called on the general emergency number 112. Upon hearing the fire alarm, each guest must leave the room immediately. Evacuate as quickly and quietly as possible. You should head for the exits, of which there are two main ones in the hotel. There is an evacuation plan in each room. Please familiarise yourself with the evacuation plans in each room.

### **Please observe the following fire safety rules:**

- Do not turn on any electric heating appliances you have brought with you (kettles, irons, water heaters) in your room.
- Turn off the TV, air conditioner and lights when leaving the room.
- Please note that it is dangerous to cover torches and table lamps with flammable materials.
- Smoking is prohibited in the rooms and other areas of the hotel.
- It is forbidden to bring or store materials that may cause fire in the room.
- Try to remember the exit points and staircase layout.

### **In case of fire in your room:**

- Report it immediately to the Fire Brigade on 112.
- If you cannot put out the fire on your own, leave the room and close the door without unlocking it; be sure to report the fire to the corridor warden or another member of the administration.
- Move away from the danger area and act in accordance with the instructions of the management or the fire brigade.

### **In the event of a fire outside your room:**

- Report it immediately to the Fire Brigade on 112.
- Leave your room after closing the windows and doors.
- If corridors and stairwells are smoke-filled and it is not possible to leave, stay in your room and open windows wide. A tightly closed door can provide long-lasting protection against dangerous temperatures.
- To avoid smoke poisoning, cover cracks and ducts in the ventilation system with towels or bed linen moistened with water.
- Try to report your location to the management by telephone, and when the fire brigade arrives at the scene, go to the window and call for help.